

DOKUMENT ZASTĘPUJĄCY ZGŁOSZENIE. Należy wypełnić na komputerze w formie pisemnej łacińskimi znakami.
DOCUMENT REPLACING THE NOTIFICATION. To be completed on a computer in writing in Latin characters.
ДОКУМЕНТ ЗАМЕНЯЮЩИЙ УВЕДОМЛЕНИЕ. Заполняется на компьютере письменно латинскими буквами.

1A. Numer dokumentu: Document number: Номер документа:

1B. Numer referencyjny: Reference number: Номер ссылки:

I. Dane podmiotu zagranicznego wykonującego międzynarodowy przewóz drogowy rzeczy lub przewóz kabotażowy rzeczy

Data on the foreign entity performing international road haulage or cabotage operations

Данные об иностранной организации, осуществляющей международные автомобильные перевозки грузов или каботажные операции

1. Imię i nazwisko albo nazwa: Name and surname or entity: Имя и фамилия или название:

2. NIP / numer innego identyfikatora: TIN / other identifier number: ИНН / другой идентификационный номер:

3. Ulica: Street:
Улица:

4. Numer budynku/lokalu: Building/premises no:
Номер здания/ помещения:

5. Miejscowość: City:
Местонахождение:

6. Kod pocztowy: Postcode:
Почтовый индекс:

7. Kraj: Country: Страна:

II. Dane nadawcy towaru / Details of the sender of the goods / Данные отправителя груза

8. Imię i nazwisko albo nazwa: Name and surname or entity: Имя и фамилия или название:

9. Ulica: Street:
Улица:

10. Numer budynku/lokalu: Building/premises no:
Номер здания/ помещения:

11. Miejscowość: City:
Местонахождение:

12. Kod pocztowy: Postcode:
Почтовый индекс:

13. Kraj: Country: Страна:

III. Dane odbiorcy towaru / Details of the recipient of the goods / Данные получателя груза

14. Imię i nazwisko albo nazwa: Name and surname or entity: Имя и фамилия или название:

15. Ulica: Street:
Улица:

16. Numer budynku/lokalu: Building/premises no:
Номер здания/ помещения:

17. Miejscowość: City:
Местонахождение:

18. Kod pocztowy: Postcode:
Почтовый индекс:

19. Kraj: Country: Страна:

IV. Daty rozpoczęcia i zakończenia przewozu na terytorium RP**Dates of commencement and termination of carriage on the territory of the Republic of Poland****Даты начала и окончания перевозки на территории Республики Польша**

20. Data rozpoczęcia przewozu:

Start date of carriage:

Дата начала перевозки:

21. Data zakończenia przewozu:

End date of carriage:

Дата завершения перевозки:

V. Miejsce rozpoczęcia przewozu na terytorium RP**Place of departure on the territory of the Republic of Poland****Место отправления на территории Республики Польша**

22. Miejscowość / przejście graniczne / numer drogi: Town / border crossing / road number:

Город / пограничный пункт пропуска / номер дороги:

23. Województwo: Voivodeship: Провинция:**24. Współrzędne geograficzne (długość):**

Geographic coordinates (longitude):

Географические координаты (долгота):

25. Współrzędne geograficzne (szerokość):

Geographic coordinates (latitude):

Географические координаты (широта):

VI. Miejsce zakończenia przewozu na terytorium RP**Place of termination of carriage within the territory of the Republic of Poland****Место прекращения перевозки на территории Республики Польша**

26. Miejscowość / przejście graniczne / numer drogi: Town / border crossing / road number:

Город / пограничный пункт пропуска / номер дороги:

27. Województwo: Voivodeship: Провинция:**28. Współrzędne geograficzne (długość):**

Geographic coordinates (longitude):

Географические координаты (долгота):

29. Współrzędne geograficzne (szerokość):

Geographic coordinates (latitude):

Географические координаты (широта):

VII. Państwo załadunku i rozładunku towaru**Country of loading and unloading of goods****Страна погрузки и разгрузки товаров**

30. Kraj załadunku: Country of loading: Страна погрузки:**31. Kraj rozładunku: Country of unloading: Страна разгрузки:**

VIII. Informacja, czy przewóz jest wykonywany z ładunkiem czy bez ładunku**Information if the carriage is carried out laden or unladen****Информация о том, осуществляется ли перевозка в груженом или негруженом состоянии**

32. Przewóz z ładunkiem: Laden carriage:

Перевозка с грузом:

33. Przewóz bez ładunku: Unladen carriage:

Перевозка без груза:

IX. Środek transportu / Mode of transport / Транспортное средство

- 34.** Kraj rejestracji: Country of registration: Страна регистрации:
- 35.** Numer rejestracyjny pojazdu: Vehicle registration no:
Регистрационный номер автомобиля:
- 36.** Numer zezwolenia, o którym mowa w art. 28 ust. 1 lub w art. 29 ust. 1 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o transporcie drogowym, albo zezwolenia EKMT:
The number of the permit referred to in Article 28(1) or 29(1) of the Act of 6 September 2001 on road transport or of the ECMT permit:
Номер разрешения, указанного в статье 28 п. 1 или ст. 29 п. 1 Закон от 6 сентября 2001 г. об автомобильном транспорте, или разрешения EKMT:
- 37.** Podstawa prawna zwolnienia z obowiązku posiadania zezwolenia, o którym mowa w art. 28 ust. 1 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o transporcie drogowym, albo zezwolenia EKMT:
Legal basis for the exemption from the obligation to hold the permit referred to in Article 28(1) of the Act of 6 September 2001 on road transport or an ECMT permit:
Правовое основание для освобождения от обязанности иметь разрешение, указанное в статье 28 п. 1 Закон от 6 сентября 2001 г. об автомобильном транспорте, или разрешения EKMT:
- 38.** Okres ważności zezwolenia EKMT: / Period of validity of the ECMT permit:
Срок действия разрешения EKMT:
- 39.** Oznaczenie państwa siedziby przewoźnika drogowego: State of establishment of the road transport operator: Обозначение страны местонахождения оператора автомобильного транспорта:
- 40.** Numer dokumentu przewozowego (drogowego): Road transport document number: Номер транспортного (дорожного) документа:
- 41.** Numer lokalizatora albo numer urządzenia: Locator number or device number:
Номер локатора или номер устройства:

X. Dodatkowe dane/informacje/oświadczenia**Additional data/information/statements****Дополнительные данные/информация/заявления**

- 42.** Poprzedni numer referencyjny (jeśli dotyczy): Previous reference number (if applicable): Номер предыдущей ссылки (если применимо):
- 43.** Miejsce rozpoczęcia kontynuacji przewozu z nowym numerem referencyjnym (jeśli dotyczy):
Place of commencement of continuation of carriage with new reference number (if applicable):
Место начала и продолжения перевозки с указанием нового номера ссылки (если применимо):
- 44.** Oświadczam, że posiadam upoważnienie do złożenia/aktualizacji zgłoszenia w imieniu i na rzecz podmiotu zagranicznego wykonującego międzynarodowy przewóz drogowy rzeczy lub przewóz kabotażowy rzeczy.
I hereby declare that I am authorised to submit/update the declaration on behalf of the foreign entity performing international road haulage or cabotage transport of goods.
Я заявляю, что уполномочен подавать/обновлять декларацию от имени и по поручению иностранной организации, осуществляющей международные автомобильные или каботажные перевозки грузов.

[Dane oświadczającego]

[Declarant's details]

[Данные декларанта]

Objaśnienia:

Dokument zastępujący zgłoszenie należy wypełnić drukowanymi literami.

W polu **1A** należy wpisać numer dokumentu nadany według schematu określonego w § 2 ust. 1 rozporządzenia (przykład: 2024.01.01##PL##WY12345).

W polu **1B** należy wpisać numer referencyjny zgłoszenia otrzymany z rejestru zgłoszeń, o którym mowa w art. 4 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 9 marca 2017 r. o systemie monitorowania drogowego i kolejowego przewozu towarów oraz obrotu paliwami opałowymi (Dz. U. z 2024 r. poz. 1218), jeżeli został nadany dla tego zgłoszenia będącego przedmiotem uzupełnienia lub aktualizacji.

W **polu 2** należy wpisać numer identyfikacji podatkowej albo numer, za pomocą którego podmiot wysyłający jest zidentyfikowany na potrzeby podatku od towarów i usług albo podatku od wartości dodanej, jeżeli jest obowiązany go posiadać.

Pola 20 i 21 należy wypełnić w formacie DD.MM.RRRR.

Pola 32 i 33 należy wypełnić przez wstawienie X we właściwym polu.

W **polach 34 i 35** należy wpisać numer rejestracyjny i kraj rejestracji pojazdu samochodowego, a w przypadku gdy przewóz wykonywany jest zespołem pojazdów należy wpisać również numer rejestracyjny i kraj rejestracji przyczepy lub naczepy.

Pola 38 i 39 należy wypełnić w przypadku wykonywania przewozu na podstawie wielokrotnego zagranicznego zezwolenia wydanego przez Międzynarodowe Forum Transportu (International Transport Forum) (zezwolenie EKMT).

W **polu 41** należy wpisać numer lokalizatora albo numer urządzenia przekazującego dane geolokalizacyjne środka transportu.

Pola 42 i 43 należy wypełnić przy dokonywaniu nowego zgłoszenia na kontynuację przewozu, dla którego numer referencyjny utracił ważność.

Additional information:

The document replacing the application should be completed in capital letters.

In **field 1A** enter the document number assigned in accordance with § 2(1) of the Regulation (example: 2024.01.01##EN##WY12345).

In **field 1B** enter the reference number of the notification obtained from the notification register referred to in Article 4(1)(1) of the Act of 9 March 2017 on the monitoring system for road and rail transport of goods and trade in heating fuels (Journal of Laws of 2024, item 1218), if it has been assigned for this notification being supplemented or updated.

In **field 2** enter the tax identification number or the number by which the sender is identified for VAT or value added tax purposes, if is obliged to have it.

Fields 20 and 21 must be completed in DD.MM.YYYY format.

Fields 32 and 33 must be completed by putting an X in the appropriate field.

In **fields 34 and 35** enter registration number and country of registration of the motor vehicle, in the case where transport is carried out by a combination of vehicles, the registration number and country of registration of the trailer or semi-trailer should also be provided.

Fields 38 and 39 are to be filled in if the transport is being carried out under a multiple foreign transport permit issued by the International Transport Forum (ECMT permit).

In **field 41** the locator number or the number of the device transmitting geolocation data of the means of transport should be entered.

Fields 42 and 43 must be filled in when making a new declaration for a continued carriage for which the reference number is no longer valid.

Пояснения:

Документ заменяющий заявление должен быть заполнен печатными буквами.

В **поле 1A** введите номер документа, присвоенный в соответствии со схемой, указанной в § 2(1) Постановления (пример: 2024.01.01##RU##WY12345).

В **поле 1B** введите ссылочный номер уведомления, полученный из реестра уведомлений, упомянутого в статье 4(1)(1) Закона от 9 марта 2017 года о системе мониторинга автомобильных и железнодорожных перевозок грузов и торговли печным топливом (Законодательный вестник 2024 года, пункт 1218), если он был присвоен для данного дополненного или обновленного уведомления.

В **поле 2** необходимо указать идентификационный номер налогоплательщика или номер, по которому грузоотправитель идентифицируется для целей НДС или налога на добавленную стоимость, если он обязан это иметь.

Поля 20 и 21 должны быть заполнены в формате ДД.ММ.ГГГГ.

Поля 32 и 33 необходимо заполнить, поставив X в соответствующем поле.

В **поля 34 и 35** введите регистрационный номер и страну регистрации автомобиля, если перевозка осуществляется с помощью комбинации транспортных средств, укажите также регистрационный номер и страну регистрации прицепа или полуприцепа. **Поля 38 и 39** заполняются, если перевозка осуществляется на основании многократного разрешения на иностранную перевозку, выданного Международным транспортным форумом (разрешение ETC).

В **поле 41** следует ввести номер локатора или номер устройства, передающего данные геолокации транспортного средства.

Поля 42 и 43 должны быть заполнены при составлении новой декларации на продолжающуюся перевозку, для которой номер ссылки больше не действителен.